

စေတီ

“ဘဏ္ဍာဒေဝ၊ ပုဂ္ဂန္တ နှေ့များ၊
ငလ္လာပါး၊ ပုရောင်းဆွဲတ သေခါး၊
နေ မိန့်၊ ပုရောင်းဆွဲတ သံရွှေ့လွှေ့၊
အောက်လွှေ့ ဂုဏ်ဆော်မှု”

စာအုပ်တွေတွင် အလင် ဖြေစုတေယာရှိ ပုရောင်းဆွဲတ သေခါး၊
ပုရောင်းဆွဲတ သံရွှေ့လွှေ့၊ ပုရောင်းဆွဲတ သံရွှေ့လွှေ့၊
အောက်လွှေ့ ဂုဏ်ဆော်မှု”





იოსებ ბოეჯვილი

ნახატი რ. ხ ტურქახი

დ ე ი დ ა ნ ი ნ ი

ის აძენებს ახალ სახლებს,
უკუკ კედელს სინჯავს ფრთხილად,
რომ გიცხოვოთ უფრო ზაღად,
უფრო კარგი გვერდეს ბინა.

სარაწოთა დიდი კიბით
უკუკ დიჭით ადის მაღალა.
მან არ იცის რაა შიში,
მან არ იცის რაა დაღალა.

— ეს ფაქტორა უფრო ფართო,
უფრო ფართო გიმოსჭერით.

აქ ჩექურთმა შემოაკლეთ,
აამაღლეთ სახლის ჭერი! —

გუშებს ასე დაარიგებს,
ზოგსაც ტებილად ეტევის ქებას;
და დღედაღამ კალატოხთა
ერისაუდი არა წედება.

ის მმების გვერდით შრომობს
მეგირცხლი, შეუსენებელი,
ჩვენი ნინო-ინუინერი,
ჩვენი ქვეწის მშენებელი.



ნახატი ალ. გიგოლაშვილისა

დესია უკრაინკა

მოძმე უკრაინის დიდი მომღერალი

მიმდინარე წლის 25 თებერვალს შესრულდა 80 წელი გამოჩენილი უკრაინელი პოეტი ქალის ლესია უკრაინკას დაბადებიდან. ქართველმა ხალხმა მოძმე უკრაინელ ხალხთან ერთად დიდი სიყვარულით აღნიშნა ეს დღე.

ლესია უკრაინკა იყო თავისი დროის მოწინავე მწერალი; მის ლექ-სებში და პიესებში ჩანს უსაზღვრო სიყვარული სამშობლოსადმი და ყველა მშრომელო ხალხისადმი.

უკრაინელ პოეტ ქალს წლების მანძილზე უხდებოდა საქართველოში ცხოვრება და მეგობრობდა ცნობილ ქართველ მოღვაწეებთან. იგი გარდაიცვალა 1913 წლის 31 ივნისს საქართველოში, დაბა რაჭი, ხოლო დასაფლავებულია უკრაინის დედაქალაქ კიევში.



ლასის უკანინა

ა ლ უ ბ ლ ე ბ ი

წითლაბდ ღვივის ალუბალი,
მწვანე ტოტებს აფსებს,
ალუბლები ახელებენ
ჩაწაწინა ბაგჟებს.
ბიჭიბი და გოგონები
დაძებებიან გუნდათ,
ვერ სწჭდებიან, ბუსლუნებენ,
ატირება უნდათ.
ბაგჟები ძირს წითლდებიან,
ალუბლები—მაღლა,
კანა სვალე უნდათ სილი,
იგი უნდათ ახლა.
„ალუბალო,—ცხარობს კრთი,
—ასე ლოვებსავსე
რად ჰქიდისარ კანწეროზე,
ზედ ხეხილის თავზე?“

„იმიტომ, რომ მეტისმეტად
ვიცი მოგენატრე,—
კიდრე სულ არ დაგმწიდები,
არ მომწევიტო ადრ!“

თარგმანი ი. შოთა რევოლუცია



კათევან ჭილავილი

3320 აყვავლება

ირიურავა.

ნიავს ქროლამ ველზე ეკალი გამოა-
ლვიძა, ეკალმა ნიავს უსაყვედურა:

— აღარ დაუცდი გათენებას? რას და-
ჰქონი აღმა-დაღმა? ძილს მიურთხობ!

— სადაცაა ველზე ხალხი მუშაობას
შეუდება და გაოფლიანებული მკერდი
უნდა შეეუმშრალო! — უპასუხა ნიავმა.

— რა გახარებს, ნიავმ? — ჰქითხა შუ-
რიანმა ეკალმა.

— დიახ, მიხარია! გუშინ ხალხის ლა-
პარაქს ყური მოვეკრი: ეს უნაყოფო
ველი აყვავებულ ბაღნარად უნდა გადა-
ვაქციოთო. რა არ გაიხარებს, თურმე:
ხეხილი, ვაზი, ბურის და სიმინდის ყანე-
ბი... რა სჯობია აყვავებულ ბაღნარში
ქროლას?! — უთხრა ნიავმ.

— ამ ველს რა აყვავებს? ეს მიწა უწყ-
ლობით დამსკური და გამოფიტულია.
მე მწირი ადგილი მიყვარს და აქ იმი-

ტომ ვხარობ. ნურას უკაცრავად, ჩემს
აღგილზე ვაზი ერთ დღესაც ვერ გაძ-
ლებს, — დაცნუით მიუგო ეკალმა.

— სწორედ ამიტომ სჭირან არხს, აქ
წყალი იღუღუნებს, დედამიწა დალბება
და ხეხილი გახასარებს! — უპასუხა ნიავმა.

მზე ამოვიდა. ველზე შრომის სიმღერა
გაისმა. ეკალმა გაიხედა; წერაქვის და
ბარის ლაპლაპმა თვალი მოსკრა.

ეკალი შეკრთა. ნუთუ შართლდება
ნიავის ნატეამით! — ფიქრობდა იგი.

შრომის გუგუნა ახლოვდებოდა. სულ
მალე ეკალი შარჯვედ დაქრულმა წე-
რაქვმა მოზრდილ ბელტან ერთად ძირ-
ფესვიანად ამოაგდო.

ნიავ კა დღესაც გახარებული და-
ჰქონის, მშრომელების გაოფლიანებულ
მკერდს ესალბუნება და მოუთმენლად
ელის იმ დღეს, როცა ეკლის აღგილზე
მსხმოარე ვაზი წაუჩრულებს: ხვალ
რთველი დაიწყებაო!

II გრიმავილი

მ ე ბ რ ი ბ ა რ ი

მომიფლია შოთას მხარე,
მშობლიური მთა და ბარი,
მიძებნია, მიპოვნია
გულითადი მეგობარი.

ვისაც არ სწავს მეგობრობა,
ქურდია და მეგობარი.

ამტანია, გამტანია
მშოლოდ ერთი — მეგობარი.

ამიტომაც, * პატარებო,
გესმათ ჩემი ნაუბარი:
მეიძინეთ, მეიძინეთ,
მეიძინეთ!



როსმომ ელენიძე

ნახატი გ. ჩირინაშვილისა

გაზაფხულის კვალი

სატრაქტორო სადგურის საამქრო მთელ ღამეს გუგუნებდა. ვრცელ დარბაზს ურიცხვი ელნათურტები ანათებდნენ. დაზებთან ოსტატები ტრიალებდნენ; ელექტროდენით ამოძრავებული უზარბაზარი ჩაქუჩი ხანგამოშვებით ეცემოდ გრდემლზე დადებულ გავარვარებულ რეინას.

— დაჭირით, ვაჟებო, დაჭირით,— ისმოდა საამქროში შეძახილები. — ხვალ, განთიადისას სამასი ტრაქტორი უნდა აგუგუნდეს! დედამიწის მკერდზე გაზაფხულის კვალი უნდა გაავლონ ჩევნმა მხვნელ-მთესველებმა, მრავალი მინდორი უნდა გადახნან, აბა, მარჯვეთ, ოსტატებო!

განთიადზე, მოწინავე ტრაქტორი, რომელსაც „კვალის“ ეძახდნენ, აბუყბუყდა, ორთქლის ქულები ზედიზედ გამოსტურდნა, საცრისოდენა თვალები დააბრილა და წამოიძახა:

— უჰ, ხენის დრო მოსულა, კარგ დროს

გამომაღვიძეს, ისეთ ძალას ვერძნობ, სამასი გუთანი რომ მომკიდონ, მაინც არაფერი დამაკლდება!

— აბა, მომყვეოთ, ფოლადის ხარებო!— მიუბრუნდა „კვალია“ ამხანაგებს. — მინდვრები მოუთმენლად ელაან ჩევნს გამოჩენას, ალბათ ყანების შრიალი მოენატრათ.

აგუგუნდნენ ტრაქტორები; იმათი ძალით მიწა აძაგავდა; ხმაურზე იქვე მდგომა კუმბაინმაც გამოილვიდა, ვეება პირი დააღლო, ძნის-სალეჭი კილები ააჩირუნა და ტრაქტორებს შეძახა:

გილოცავთ შრომის განთიადეს! წადით, ჩეარი! უქმად ყოფნა მეც მომბეზრდა, ყანაში ნავარდო მომენატრა, მარდად გადახანით მინდვრები, მყის თვეც მალე მოვა და მეც ავგუგუნდებიო.

შზის ამოსვლამდე დაიძრა ტრაქტორების ქარავნი. მოწინავე, „კვალია“ ტრაქტორზე წითელი დროშა ფრიალებდა. პაპა ლევანი დროშაზე უთითებდა

და მწობდა: „რომელი ტრაქტორიც
უფრო მეტს და ღრმა კვლებს გაავლებს,
ეგ დროშაც წინ იმას გაუძღვებათ“.

ქარავანმა სოფლის ბოლოს საქონლის
ფერმას ჩაუარა.

ტრაქტორების გუგუნზე წამოიშალნენ
რქადაგრეხილი ხარები და კამეჩები, კა-
რებს რქებით ჯახანი აუტეხეს, კარი
გამადეს და გარეთ გამოიშალნენ; გუ-
თნების ხმაურზე მოუსვენრობა დაეტ-
ყოთ; ხარ-კამეჩები ქარავანს მიაჩერდნენ,
გუთანში შებბა მოუნდათ.

ტრაქტორების გუგუნი შორიდანდა
ისმოდა.

ლომა ხარი იქვე მიუყდებულ ურემთან
მივიდა და საქედურზე ლოკვა დაუწყო.
პაპა ლევანმა ხელი გადაუსვა, მიეფურა
და უთხა:—ნუ დამილონდი, ჩემო ლო-
მავ, კიდეც უნდა გიხაროდეს, რომ ოქვე-
ნი ლელო ფოლადის ხარებს დარჩათ!—
შემცევ თვითონაც ულელს მიაჩერდა,
ფიქრებს გაპყა და ოცდათი წლის წი-
ნანდელი ამბავი გაიხსენა; მოაგონდა
ღირღიტა გუთანში გაბმული ხარ-კამე-
ჩი, უღელზე დასკუბებული. მებრეები,
და მათი ნაღვლიანი „ოროველა“...

პაპა ლევანი ფიქრებიდან ისევ ტრაქ-
ტორების გუგუნმა გამოაფხიზლა, მო-

ხუცმა ახალგადახნულ მიწას გაპხედა და
სიხარულით შესძახა:

— მოიტათ, ჩეარა, სავსე მარცვლები,
გულზე მოვაბინოთ ხნულებს, ველები
მწვანე ჯეჯილით შეემოსოთ, ოქროს
ყანის ზღვად ვაქციოთ!

შუაღლისას კოლმეურნეობის ბეღლი-
დინ ხორბლით დატვირთული მანქანები
მინდვრისაკენ გაეშურნენ.

მინდვრისი ხორბლის მიტანა პიტანა პიტვე-
ლად კაქეაჭებმა გაიგეს; კრიბ-კრიახით
ახლო-მახლო ჰალები სწრაფად შემო-
იჩინენ. ვინც კი შეხვდათ, ყველას ახა-
რეს: გიხაროდეთ, მინდვრში იმდენი
ხორბლი მოიტანეს, რომ მთებივით
დადგა.

აბაბაჯლენ ხოჭოები, აკრიახდნენ
შაშვები, აწრიპანდნენ ბოლოქანქალე-
ბი, ბეღლურები, და ყველა იქით დაი-
ძრა; ბევრი უცადნენ სკბილო ეშო-
ვათ, მაგრამ იქაურობას ახლოსაც ვერ
მიეკრძნენ; შორითნ უყურებდნენ მთე-
სველებს და უკვირდათ, რომ ისინი ძვე-
ლებურად ხელით ალარ აბნევდნენ
თელს; რაღაც ასპირა მანქანა ხორბალს
კვალში მწერივად ჰყრიდა, ფარცხავდა
და თითქოს ასე გაიძახოდა: „არც ერთი
მარცვალი არ უნდა დაიკარგოს უგზო-
უკვლოდ, ბეღლელში ერთიასად უნდა
დაბრუნდესო“!..



ჩვენი დედები

დედა არის ფეიქარი

დედა არის ფეიქარი,
მქონედია ცნობილი;
დაზეა შუღამ კარგადა აქვს
გამართული, მოვლენი;
მოსწონთ მისი ნახევავი
აბრეშუმის ქსოვილი.

შინ რომ მოვა, გაგვახარებს
ახალ-ახალ ამბებით,
გვეტყვის: „დღესაც შეგვასრულ
გვეგმა გაღაჭაბდებით“.



დედაჩემი ვატმანია

მე ტრამვაით სეინნობა,
იციოთ, რატომ მიყენდის?
დედაჩემი ვატმანი,
მას ტრამვაი მიძყავს.

და ტრამვაის რიგორ ზუსტად,
როგორ კარგად მართავს!
ნერჩ—ნერჩ... მოსწევს საჭეს,
ედეპტროზენს ჩართავს.

ნაიყვას და გააქორებს,
ხაიზიც ბევრი მიძყავს!
დედაჩემი ვატმანია,
მე ის ძრიუ მიყენდის!

დიასახლისი

დედა დიასახლისია,
მეოქანე ნამდვილი,
ჩვენი ბინა სუფთად არის
ღაღაგებულ-ღაგვილი,
ყოველ ნივთს და ყოველ საგანს
აქვს თავისი აღგიღი;
თავის ღრომე საუბრე გვაქვს,
თავის ღრომე საღიღი;
დედა დიასახლისია,
მშრომელია ნამდვილი.





თამარ ჩხაიძე

ნახატი ი. სუხიშვილისა

ტყის მეგობრები

— ნუთუ, სულ ასე მარტო უნდა ვიყო, არც და მყავს, არც ძმა,— შესჩიოდა ჩიორას ველზე შემორჩენილი ერთაღერთი ფიჭვი.— ისევ შენ, ჩემო ჩიორავ, შენ რომ არ მყავდე, რა მეშველებოდა?

— ჩქარა, ჩქარა მოვფრინდები, — პირდებოდა ჩიორა და მართლაც ყოველთვის ჩქარა ბრუნდებოდა, მაგრამ დღეს რატომდაც შეიგვიანა.

— ალბათ მიმატოვა ჩიორამ, ახლა კი სულ მარტო დავრჩები! — გადასწყვიტა ფიჭვა და უცაბად ხმური მოესმა:

— შეუ—შეუ—ეეუ...

— ალბათ აბეზარი ხოჭო ზუზუნებს, გაიფიქრა ფიჭვა და მიმოიხედა, მაგრამ ხოჭო მის წიწვებზე ნებივრად თვლებდა.

— ნეტავ რა უნდა იყო?

— ზუზუნი უფრო გარკვევით ისმოდა, უცაბ ზეცა უწაური ფრიჩველებით დაიბურა:

ალბათ ჩემს გასართობად ჩიორამ სხვა ფრინველებიც მომიყანა, — გაიფიქრა ფიჭვა, მაგრამ როგორი იყო მისი გაოცება, როგორსაც დამტრთხალი ჩიორა მის ტოტებს შეეფრია.

— რა მოგივიდა, ჩიორავ, რად კანკალებ, — შეეკითხა ფიჭვი.

— მერე გეტყვა, — უპასუხა ჩიორამ და ცალი თვალით ზეცას გახედა.

— ეეუ—ეეუ! — ზუზუნებდნენ ფრინველები და ველს თავს დასტრიალებდნენ.

ახლა ისინი სულ ახლოს არიან და ისე ზუზუნებენ, რომ ჩიორამ ფიჭვს ჩასჩურჩულა:

— თვალი დაბუჭე! — და თვითონ თვალდასუსტული გაინაბა.

— დახე, დახე, არწივები ტყეს მოაშრიალებენ! — ჩასჩურჩულა ფიჭვმა ჩიორას და ჩიორამაც თვალი გაახილა: ნერგებით საეს თვითმფრინავები ველის არწივებივით ეშვებოდნენ: ეშუუ, შეუუ, — მღეროდნენ ისინი და შრიალა ტყეს მიაფრენდნენ.

— ხა, ხა, ხა! რა სულელი ხარ, განა არწივებია, ეს ხომ თვითმფრინავებია, ეს კი ტყის მეგობრებია, — თქვა ჩიორამ, როცა თვითმფრინავებიდან გადმოსული ადამიანები ველს მოეცინენ და ხეების დარგვას შეუდგნენ.

— ი, იმ წითელ ყელსახვევიან ყმაწვილს შეხედე, გულმოლდებით რომ მუშაობს, არც კი იცი, რომ პიონერია, ის ჩემი ძევლი მეგობარია, ხომ არ გეგონა, რომ მათი შიშით ვანკალებდა.

მაგრამ ფიჭვი ჩიორას აღარ უსმენდა, მას სულ სხვა რამ იტაცებდა:

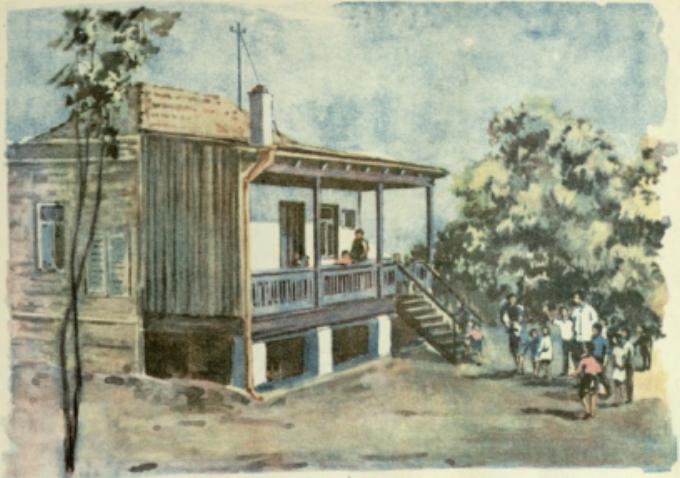
ფიჭვები, ფიჭვები, უამრავი ფიჭვები სახლდებოდნენ ირგვლივ!

— რა კარგია ერთად ყოფნა, — შრიალებს ძევლი ფიჭვი და ახლად დასახლებულებს გასძახის: საიდან ხართ, მოკეთებო?

— სანერგებებილან, დღეს ჩენი დღეობაა, — ტყის დღე! — მხიარულად შრიალებენ ახალმოსული ფიჭვები და ძეველ მოსახლეს თავს უკრავენ.

ჩიორა კი ხან ერთ ნერგს მაშურებს, ხან მეორეს და შეუწყვეტლივ ჭიქურებს:

რა კარგია, რომ მოხვედით, შორეულ ტყეში ფრენით აღარ დავიღლებით!



კვლაბის რესტავრირებული აგადეგაღური პოდევეიცური სტამბა

სტამბა ისეთი წარმოებაა, სადაც წიგნები და უკრანლუ-გუჭუები იმყენდება. წერილ ჰარან შეიძლება იქნონ სწამება ან გინაზუა, მაგრამ ალბათ სტამბის ჟენტლიმენი მართვით ჩატარდია და სამუშავი მანქანების გამოწვიო უმცირდა. ჯღურნალური ჩენი სტამბის ჟენტლიმენი მართვით გამოიიდან და იქ ხარისხით თაღით საკუთრებული წერილი და გაზიერები მიღინითმომა იმყენდა.

მაგრამ იცი დორ, როცა, გარდა წებლიურული სტამბისა, ფრენული სტამბის გამო ასრულდება; შეისა რესტორის სტამბის აგრძელებული იცი მშენებელის სალის ტორფებს წერა, მაგრომ წერებულის მინისტრის კრისტენის მიერთოდა არ მოგვიანების გადასაცემის მიზანის სასტაციაზე და იქ ხარისხით თაღით საკუთრებული წერილი და გაზიერები მიღინითმომა იმყენდა.

სტამბის ანტერიორი პოდევეიცური სტამბის ასაკის და მას შემდეგ სტამბის მინისტრის მიერთოდა არ მოგვიანების გადასაცემის მიზანის სასტაციაზე და იქ ხარისხის მიერთოდა იცი სასტაცია მოწინამდებარებისა.

პოდევეიცური სტამბა

რის თაღით გადასურება, უც მეტანა-სკერის სისტემები მიწა დაუკარებ და შეირკონისარებულიანი კოსტა სისტემი დაასწინეს.

სტამბის ძეგლურა-გამოსაცვლა შესაბამის გა რომ არ უიყვარდეთ, პორტალის ქართული კარის გადასაცემის სისტემულებით, არამედ კი-ზან; აა, რეალო, მაგრამ, ამ ნახატზე აიტქინ სედავთ გზისა მორცვილი ჭან. ამ ჭიდან გვარაბიანი აფოდებონ მეორე ჭამი, იქიდან კ უძღვოდები სართვეს, სადაც მოთავსებული იცი სასტაცია მოწინამდებარებისა.

სტამბის ღღებ და ღღებ მიმდევადა საბუქი მანქანა და მოკლ სასტაციულოს უფრისებულება გვიანდნის არასამაღლურ სტამბის ღღებული მართვალი მოლექტ-ფარეზი სიტყის.



ცურავები

ନାବାର୍ତ୍ତେବୀ ଓ. କୋରଣକୁମାରୀ

დევიკოს და თემურის თავგადასაცალი

დევიკოს და თემურს სათამაშო აჩუქეს

დევი, ოქმური და ხათუნა დიდი მე-
გობრები არიან. სამივე ერთ ეზოში
ცხოვრობს. ერთად დადიან საბავშვო
ბაღში. სათამაშებიც ბევრი აქვთ. ხა-
თუნას რომ უყიდიან დელოფალის, მაშინ-
ვე მიაქვს თემურთან და დევიკოსთან,
თემურს და დევის რომ უყიდიან,—ხა-
თუნასთან მიაქვთ. თამაშს რომ დაამთავ-
რებენ, სათამაშების ერთად ინახავენ მი-
უთხო კუთხეში. ბურთსაც ერთად თამა-
შობენ. ხათუნა და დევი ექვს-ექვსი წლი-
სანი არიან. ისინი ყოველთვის მხიარულად
ატარებენ დროს, ახლა კი დევი და თე-
მური მოწყვენილები არიან, რადგან ხა-
თუნა პლაზ არის მათთან. ხათუნა დედამ
სოფელში წაიყვანა, მთელ ზაფხულს იქ
უნდა დაჩიჩეს. და თქვენ წარმოიდგინეთ,
რომ მა შიომბ სწორედ ახლა აჩქერა თე-
მურს და დევის მშენებირი სათამაშო და
ხათუნა კი აქ არ არის.

სათამშო ჩინური იყო. დიდ ფიცარს
ყუთი ჰქონდა მიმაგრებული. ფიცარზე
მარტვალს თითს თუ დააჭირდით, ფიცა-
რი აიხდებოდა და ყუთიდან ფიცარზე
ამოხტებოდნენ გრძელნაწარიანი ჩინელი
კაცები და თმაკეცილი ჩინელი ქალე-
ბი. ფიცარი მოიფინებოდა ჩაის ბუჩქე-

ଦୀତ ଦା ହିନ୍ଦେଲୁଗ୍ବଦୀ କ୍ରେଟ୍‌ଡର୍ବନ୍କ ହାଠ ପୂର୍ବତାଳ୍ଲୋଦୀ ଯାଣୀଟାଙ୍ଗବ୍ରଦ୍ଧିକେ, ନେଇ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁଦ୍ଧ ଫୁରୁପାରୀ ଦା ବେଳା ମନ୍ଦିର-
ବିଲୁଦ୍ଧା ନ୍ଯକ୍ରମ-ଚାରି ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମିଶନ୍‌ଜାହିଲୁଣି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ
ହାଠ ଥିଲୁଗ୍ବଦୀର ପାଇଁ ମେଲୁଗ୍ବଦୀର ପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ
ହାଠ ଥିଲୁଗ୍ବଦୀର ପାଇଁ ମେଲୁଗ୍ବଦୀର ପାଇଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ

რა კარგი სათამაშოა, მაგრამ ხათუნა
რომ იქ არ იყო?!

— တွေ့မျှုပ်,—ဗျာစံရာ လျော့ဝါ၊ —နာတွေ့နာ
လျော့ခြော့မီ წုံဒါလာ?
— လျော့ခြော့မီ წုံဒါလာ၊ —မို့သွေ့ တွေ့
မျှုပ်မာ.

— მაშ, ჩვენც წავიდეთ სოფელში, წავილოთ ეს სათამაშო და ვაჩვენოთ.

— დედა რომ არ გაგვიშვებს?
— არა უშავს, სანამ დედა შინ მოვა,

დავბრუნდეთ.
— მაშ, წავიდეთ, წავიდეთ, ვაჩვენოთ!

დევიმ და თემურმა დაკეტეს ყუთი და
წაიღეს სოფელში.

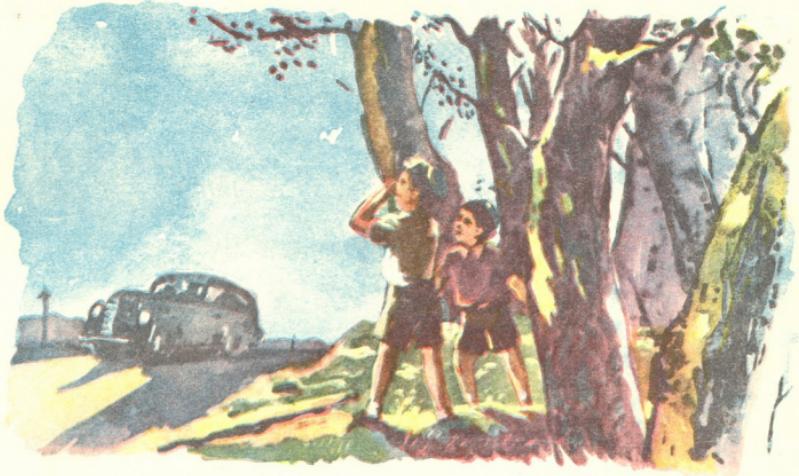
გზა აღმართში მიღიოდა, კარგა ხანს იარებს. სათამაშო ყუთი ხან თემურს მი-ქვენდა, ხან დევის, ხან ორივეს ერთად. გავიღენ დიდ მინდოოზე. იქ ბევრი ყვა-
ვილები იყო. პეტლებიც დაფრინავდნენ, პეტლებს რომ დაინახავენ, ხომ უნდა გამოუდგნენ პატარა ბიჭები, და დევი და თემურიც გამოუდგნენ.

ჩავალაგოთ გუდაში საგზალი და წავი-
დეთ, ნახირი გავრეკოთ!

დევიზ და ოქმურმა ახლა დაინახეს,
რომ ძრობები და ხბოები გალახს სძოვ-
დნენ მოშორებით.

— თქვენ სად მიდიხართ, ძია?

— ჩვენ შორს მივდივართ ბიჭიკო,
აი, მთებზე კოლმეურნეობის საქონელი



— ძია, პური გვაჭამე, — უთხრა ოე-
მურმა.

— პური? აპა,—უპასუხა ერთმა ბიჭმა
და მოუტეხა დიდი ნაჟერი პური და
ყველი,—დასხედით, ჭამეთ. სად მიღი-
ხართ?

— სოფელში მივდიგართ, ძია, ხათუნასთან, სათამაშო უნდა ვაჩვენოთ, ისე-თი კარგია!..

— რომელ სოფელში?

— სოფელში. სოფელი არ იცი? აქეთ
რომ არის.

— ତେବୁ ଏହିଏ କୋଡ଼ିରଙ୍ଗର ଓ ଏହାକୁ—ଏହା-

უნდა გავასუქით, რომ ბევრი რეგ მოიწვევლის და ბევრი ყველი გაკეთდეს. სოფელში თუ მიღიხართ, აი, აქეთ არის, იმ ბილიკით იარეთ და სოფლის დიდ გზაზე გახვალთ.

დევი და ოქმური გაუდენენ ბილიქს,
იარეს, იარეს და გავიდნენ დიდ შარა-
გზაზე. მზე მოებს მიეფარა, თანდათნ
დაპნელდა, გზა აღარ ჩანდა, სოფელი
არსად იყო.

გზის პირას ტყეა, სიჩუმეა... სადღაც,
შორს ჭოტი იძახის.

— ვინ ყვირის? მეშინია, შინ მინდა,—
თქვა თემურ მა.

— ମେହି ଶିଳ୍ପ ମିଳିଙ୍ଗା — ଏକିବର୍ଷା ଲାଭ

— ეს და მასთან, — უკირაც დევიც.
— აქ დავიმალოთ, — დაიძახა თემურ-
ა, ორივენი შევარღნენ ტყეში და ბუჩ-
ქებს მოევარნენ

ბუჩქებიდან შეშინებული კურდლელი გამოვარდი, ფაცხაუცინი გადასტრა დე-
ვიქოს ფეხზებიც და მოკურტლა.

უჱ, როგორ შეშინდნენ დევი და ო-
მური!

— ვამიმ, მგელი, — იყვირა დევიკომ.

— დელიო, მგელი! — იყვირა თემურ-
მაც.

ამ დროს გაისმა გუგუნი, გზაზე მან-
ქანა მოღილა, ბაჟშევები ისევ შარაგზა-
ზე გამოწენ.

— ძიებო! — დაიყვირა თემურმა.

— ძიებო! — დაიყვირა დევიკომაც.

მანქანა გაჩერდა.

— ვინ ჯვეძახოდ? — იკითხა ერთმა ძიამ.

— ძია, ჩვენა ვართ...

— ვინ თქვენ? ამ ლამეში აჭ რა გინ-
და?

— სოფელში მივდივართ, ძია, გზა
გვასწვლეთ.

— ერიშა, სოფელი სად არის! ხუთი
კილომეტრი მაინც იქნება.

— როგორ გაჩნდით აქ? — პკითხა მე-
ორებ.

— ხათუნასთან მივდივართ, ძია.

— ხათუნა ვინდაა?

(დასასრული შემდგა ნომერში)

აღრი თვეშაშვი

ხათუნას წერილი გურამს

ჩემო ძამიკო, გურამი,
მივიღე შენი სურათი,
რა კარგი ბიჭი გამხდარხარ,
ნამდვილი გმირი, გულადი.

მოწაფის ფორმა გაშვენებს,
ხელში გიკირავს წიგნები,
ალბათ, სკოლაში დადიხარ,
მწამის, ხუთოსანი იქნები.

მე თუ მიკითავ, კარგად ვარ,
მაგრამ მაწუხებს ძალიან,
რომ შენთან ჩამოსასვლელად
ერთი დღეც არა მცალა.

დედოფალა მყავს პატარა,
სულ იმის მოვლას ვუნდები,

— ხათუნა არ იცი? ჩვენი ამხანაგია,
სოფელში წაიყვანა დედამ.

— აპა, ის, რა ყოფილი! თქვენ ვისი
შვილება ხართ, რა გქვათ?

— ძია, მე მქვა, — აქ თემურს გაახსენ-
და, როგორ ეძახდა მას ხანდახან მამა:
„თემურლენგ“, როგორ მოსწონდა თე-
მურს ეს სახელი და რომ მეტად მოე-
წონებინა თავი, ყოჩაღად უთხრა:

— მე მქვია თემურლენგი.

— თემურლენგი? ბიჭი თემურლენგი
ჩვენი მტერი იყო, შეიღეა მოახხა-
საქართველო და შენც იქნება სოფლის
აოხებას აპირებ, ჰა? შენ რაღა გქვია,
ბიჭებო?

— მე, მე — წარმოთქვა შეშინებულმა
დევიკომ, — მე დევი მქვია, ძია, ბეგრამ
შენ ნუ გეშენიან, ნამდვილი დევი კი
არა ვარ; ბიჭი ვარ. აირ ნახე, ცხრა თავი
ხომ არა მაქვა...

კაცებმა გადაიხარხეს.

— აბა, მოდიო, ჩასხედით მანქანაში! —
უხერხეს ბეჭებს.

ორივენი ჩაუსხდნენ მანქანაში მგზავ-
რებს, ყუთიც გვერდით დაიდგეს და გა-
უდგნენ გზას.

მთელი დღე ერთად დავდივართ
როცა ბაღიდან ვბრუნდები.

კაბებს უვაერავ, პირსაც ვბან,
თანაც აკვანში ვაძინებ,
დიდი ეშმაკი გოგოა,
მუდამ მალხენს და მაცინებს.

შენ თუ ჩამოხვალ, გაგაცნობ,
ნახავ, რა კარგი ბაღლია,
დაწევება — თვალებს დახუჭავს,
ადგება — არის თვალლია.

ჩურჩხელაც უყვარს, ვაშლებიც,
ჩამოიტანე კაღლათით;
მე კი არ მინდა, არამედ
გთხოვ ჩემი დედოფალასთვის!



ქ. ბოგიაშვილი

ნახატები ი. გაბაშვილისა

ტყის სტუმარი

პ. გოგიაშვილის ზღაპარი „ტყის სტუმარი“ პრემიერულია საქართველოს სსრ განათლების სამინისტროსა და საქართველოს აღმდეგ ცენტრალური კუმიტეტის მიერ 1950 წელს გამოცხადებულ საუკეთესო საბავშვო სანამომებთა კონკურსში. იძექდება შემოვლით.

გაზაფხულის დარია,
ფრინავს ჭია-ჭაია.
გადამწვანდ ბუნება,
შეიმოსნენ ტყები,
ვიშ, რა კარგი ყოფილა
გაზაფხულის ღლები.
აგერ ჟაშვი ჭახჭახებს,
ცაში დაჭრის ტოროლა.
გუნდათ ურენებ ჩიტები,
განა თოთო-ოროლად!
ნაკადული რაკარებს,
მიიჩინარის თრთოლვითა,
არგ-მარეს გასძახის:
— გაზაფხული მოვიდა!
ნაზი სიონ ჩურჩულებს
აქეთ-იქით ქროლვითა:
— ჩიტუნებო, იმღერეთ,
გაზაფხული მოვიდა!
ტყის ბაბუა ტყეში ზის,
შეიარულად ხარხარებს,
ის გაზაფხულს შეატრის,
გაზაფხული ახარებს,
უცბად ბაბუ შექრდა,
გაზნია ხელი და,—
ყველა ერთად მობრძანდა
ტყიდან, მინდორ-ველიდან
აგერ, შეხეთ, ნელ-ნელა,
ამოვიდა ენძელა,
გაიზალნენ იქი,
თეთრი აკაციები,

აუღურტულდნენ ჩიტები,
სიონ ქროდა ქროლვითა,
გასძახოდნენ ყველანი:
— გაზაფხული მოვიდა!
მრავალფერად მორთულა
დაკარგული ველები,
თმასუქუშ ნუგნირი,
მოქვერის „ცხენის“ ჭენებით.
— „ჩეუ-აჩუს“ დასძახის,
„ცხენს“ გადაკვრა მათრახი,
მივჭრის, ყვირის შორიდნ:
— გაზაფხული მოვიდა!
მუხის ძირში ვიღაც ზის,
ადგილიდან არ იძრის.
ხელ-ფეხი აქვს ტოტებს,
ტანსა მცელი - ფოთლების...

დინჯად ზის და იცინის,
სახე მთვარის ფერი აქვს,
აკაციის ყვავილის
თეთრი თმა და წვერი აქვს.
კაკლეს მწვანე ყვავილის
გასწოლია წაბები,
კბილები აქვს სიმინდის
კოხტა, თეთრი
მარცვლების.
ცხვირი — ნაძვის ნაყოფის,
ტუში — წითელ ვარდისა,
ლოყები აქვს ვაშლისა,
ყური — გაჭრილ კალისა.
მწიფე მაყვლის თვალებით
იცეირება ნიმობითა,
გააქნია ხელი და
სიონ ქროლვით მოვიდა:
— აბა, ჩემონ ნიავო,
ტებილო, ალერსიანო,
აქმჩირილი ხების
ინახულე ტყები?
ენძელები, იქი,
თეთრი აკაციები,
ყველები ველების,
მოჰყვებ სკენებ-სკენებით:
ტყეში რა ამბავი,
მითხარ, კარგად არიან?
— ტყის ბაბუავ, ქეთილო,
დავიტროლე მთა-ბარი,
ყველას, ყველას უვამბე
გაზაფხულის ზღაპარი:



აქ მოფრინდო, ფუტეარო,
ნუგზარს ნანა უთხარო.
ყვაელებო, იებო,
მსხლებო აკაციებო,
რატომ არის მდუმარი,
აქ მომგვარეთ, სტუმარი! —
ამოვილენ იები,
მსხლებო, აკაციები,
გამორბიან ნუკრები.
თავს იყრიან ფუტეკრები.
ჩიტუნებმა, კურდლებმა,
თავი კრძალვით დახარეს,
ამ ბიჭუნას სიკეთე
ტყეში ყველის ახარებს.
— ნუგზარ, ბიქო, ღამუა,
შენ გეგახის ძაბუა, —
ესმის ნუგზარს ძახილი,
ესმის მისი სახელი...
ძლიერ გადადგა ნაბიჯი,
გაუბრწყინდა თვალი და
მეტად გაიცემული
ბაბუასკენ წავიდა:
— შენ კეთილი ბიქი ხარ,
კევიანი და დინჯი ხარ;
იცი როგორ მეამა
რაც მიამბო ნიავეა.
მხოლოდ კარგებს გადარებ
შენ რომ ეზო დაბარე,
და ნერგები ახარე,
მეც ერთ ამბავს გახარებ:
შენი ნატერა, პატარავ,
დლესვე აგისრულდება,
აქ თუ გაზაფხულდება,
იქაც გაზაფხულდება! —

ქეთა ბაბუამ ღიმილით,
გააქნია ხელი და
მოხატული ჰყელები
გამოფრინდნენ ველიდან.
და ტყის ნორჩი სტუპარი
გააცილეს ნუგზარი.
ზუგუნებდნენ ფუტკრები,
კუნტრუშებდნენ ნუკრები...
მირბის ბიჭი კატარა,
სიხარულმ დაღალა...
სწრაფად ვეღოდა მიპეროდა,
გზაშ ასე იუქრობდა:
ეპ, ბაბუა ნათქვამი
ნეტავ ამიხდებოდეს,
ჩემი ეზო, გაშლილი
ბაღიად დამხედვებოდეს!—
დგას დ უცემრს ნუგზარი
სახლთან გაჩერებულა,
ლამაზ-ლამაზ ფერებით
ეზო დაშვენებულა,
უკვირს: მისი ბაღნარი
როდის აყავებულა?!
— დედა! რას მოვასწარი!
ჩვენ ეზო ეს არის?—
დედამის, ხალისით
გამარიდ გარეთ,
მაგრამ ამა რა ჰპერეაგა!
ვერ სცნობს არე-მარესა.
— ხედავ, დედა, ბაბუას
ჩემთვის უთქვამს მართალი,
რა ლამაზი ბაღია,
ამისრულა ნათქვამი...
— რა ნათქვამი... ვინ ნახე?
— ტყის ბაბუა, დედი კო,
მოძევულა, შემაქო,
შენი ბიჭი მხედრ იყო.

— რისთვის შვილო? — რა ვიცი...
— თქვე: მოხუცს რა უთხარი?
— არაფერი... მინდორში
არ მოვყავი ფუტკარი...
არ დატეხე ტოტები,
არ გავექლე იტები,
არ დატოცე შურდულით
კრელი ჩირუნიები.
კაცი იჯდა ხის ძირას
თეთრად გადაპყრილი,
ასე კარგი ბაბუამ:
ბიჭუ ხარი კეთილი.
შეხე, დედა, რა კარგად
თაბაშონები კურდოლები;
ზუგუნებენ ფუტკრები,
ნავარდობენ ნუქრები,
ხტიან, ტებილად მძერიან,
კუველა ბეღდიერია. —
თქვე და უცებ დედიკას
ჰქოთა გამორჩეონთა:
— მითხარ, დედო, ბაბუამ
რად შემამკო ქებითა?
ან ასეთა ბაღნარი
ჩვენს ეზოში რად არი? —
დედად ნუგზარს ალერსით
ტებილად ახედ-დახედა;
უცად გულში ჩიკრა,
დაუკოცა სახე და
უთხარა: — უნდა ისწავლო
ცხოვრებაში რაც ხდება,
შენი ნამოქმედარი
ისევ შენვე დაგხვდება.
დისხენე ამ ბაღში,
დაჯეპ, სული მოითქვი,
შვილო! რასაც დაოქესავ,
მუდამ იმას მოიტკი!



უ რ წ ყ ა ვ შ ი

— ეჭერი, აქეთ, ბიჭებო, გოგოებო? — უცვიროდა თენგიზი ამხანაგებს და ყვავილებით სავსე სათიბილან ქუდს ჩქარჩქარა უქნევდა.

თენგიზი რგოლის მეთაური იყო, კატაბარდას აღმოსაჩენად დაწინურებულიყო და მწვანით გაღადანებულ ურწყავის სთიბში ეს სამკურნალო მცენარე ბლობად ეპოვა.

— მოვდივართ, მოვდივართ! — გასახეს ბავშვებმა და სწრაფად დაიძრნენ. ყვავილებით სავსე სათიბს ისინიც შევსივნენ და აღტაცებით წამოიძახეს:

— უჲ, რამდენია! ყოჩალ, თენგიზ; ბლობად დავკრევთ! მასწავლებელს როგორ გავახარებთ!

— იციო, ბიჭებო, ამ ყვავილებილან რამდენი ჰქია ვალერიანის წვეთი გაკეთდება?

— ლაპარაკს კი ნუ მოუნდებით, ხელი მარდად გაანძრიეთ, რომ გეგმის შესრულებას ჩვენც არ ჩამოვრჩეთ! — შენიშვნა ნანულიმ და ლურჯოვალება კატაბარდას გულმოდგინედ დაუწყო კრეფა. ყოჩალი გოგონა ამ საქმით ისე ძლიერ გაერთო, რომ ვერ შეამჩნია ამხანაგებს როგორ დასცილდა; ღელეს გაღმა კატაბარდა ბლომად ამოსულიყო. ნანულიმ ტოპრაკი მაღლე გაავსო. ამ დროს სუსსიანშა სიომ წაწიუბრება, ცა მოძრუბლულიყო და საწყიმრად გამანადგებულიყო. ბირველად რომ დაიქცა და მთა და ბარმა გრკვინგით ხმა მისცა, მაშინ აიღო ნანულიმ თავი, ირგვლივ რომ ვეღარავინ დაინახა, შეკრთა და ამხანაგებს გასძახა:

— ეჭერი, სანდრო, ვახტანგ, სადა ხარო!

ამ დროს, ძლიერ გაიღვა და ისე დაიკეთა, რომ ნანულის შიშით გააქციოლა.

აბა, ჩემი სიყოჩალე ახლა გამოჩნდება! — გაიფიქრა ნანულიმ და ტოპრაკს დაეკიდა, მაგრამ ტოპრაკი უკვე მძიმე იყო.

ნანულიმ ამხანაგებს კიდევ რამდენჯერმე დაუყვირა, იქნებ როგორმე მომეტველნებო. მართლაც ორიოდე წუთის შემდეგ მთებში თითქოს მისი სახელი ყრუდ გაისმა და ნანული გული მოეცა.

— აქთ, აქთ! — უფრო ხმამაღლად დაუყვირა გოგონამ და სერიდან ახლა გარკვეული ძახილი გაიღონ; ოთხი, ყველაზე მარჯვე ბიქი თენგიზის მეთაურობით ნანულის საძებნელად წაიღისულიყო. დანარჩენი ბავშვები თენგიზს კლდის ქვემოთ გამოქაბულში შეეფარგლინა. ნანული რომ იქ არ ამომჩნდა, შეფიქრიანებული ბიქები გამაღებით დაეგებდნენ. ბიქებმა ნანულის კვალს მაღლე მიაგნეს. ტოპრაკი ჩამოართვეთ და კველია გამოქვაბულისაკენ გასწია. გამოქვაბულში შევიღნენ თუ არა, ისეთი კოკისპირულ თქეში წამოვიდა, რომ შეებიდან ნააღლულები ღრალით მოაწყინენ და ქვების რახარუხით დაბლობისაკენ დაემყნენ.

— ეჲ, ნანული, შავი დღე არ დაგადგიბოდა, ბიქებს დროზე რომ არ მოესწოროთ და არ ამოეყვანევ?

— უკაცრავად, — ამაყად უთხრა გოგონამ, — თქეშის დროს იქ გაეჩერდებოდი? ტოპრაკს ლოდებს დავადებდი და მე იქვე წისულის ხეზე ავიდოლი. მართლა ბარვებდა, აგრე კიდევ გამოიდარა, ხედავთ, მეზე როგორ გამოკაშებდა! — თქვა ნანულიმ და გამოქვაბულიდან გამოვიდა.

შვიმაშ სწრაფად გადაიღო. ცხრათვალინა მზემ ქვეყანას ისევ ტებილად გაუტინა და პირდაბანილი მთა-ბარი უფრო კექული სინით გამოიხედა; ბავშვებმა ცოტა ხანა კიდევ მოიცავდს, დაენებული ბილიკები შეშრნენ თუ არა, ტოპრაკები ზურგზე მოიგდეს და სოფლისაკენ სიმღერით დაეშვნენ.



1. სისტრატეგიული სახელმძღვანო კურსდელი
მეცნიერებების ტრანსპორტი: ესისაც გაიძლათ შევეჯი-
ბრძინი, ყველაზე გამასტრიბირდა შესტრუქტური-
ცოდნელებს სჯეროდათ ყუროვინინა და თბამ
თავომწონე კურსდელს სურათიც კი გადაჭილ.



3. ცხოველებმა თავი მოიყრეს, დანიშნეს სარბენი განძილი და ნიშანის მიცემის შემდეგ იხვი გაიწეა: კურდლელი კი არხენინდ იდგა და გაიძოლა: რა მეჩეარება, სულერთია გაისტრიბა!



၅. ဇန်နဝါရီလ ဖျော်ပြောဂျိတ်ဆုံး စောင့်မှ မိုးမှာ အတွက် တွေ့
ပို့ခဲ့ သာ့၊ ဒေမြို့ချို့ကြော် မြန်မာ့ရုပ်ပို့လွှာ ဖျော်ပြောဂျိတ်ဆုံး၊
ပြောဝါ စုံကြော် မိုးမှာ တွေ့ပို့ခဲ့ သာ့၊ ပုဂ္ဂန်မြန်မာ့ရုပ်ပို့လွှာ ဖျော်ပြောဂျိတ်ဆုံး၊
ပြောဝါ စုံကြော် မိုးမှာ တွေ့ပို့ခဲ့ သာ့၊ ပုဂ္ဂန်မြန်မာ့ရုပ်ပို့လွှာ ဖျော်ပြောဂျိတ်ဆုံး၊



გაყვალი გრევლიგვალი

ପ୍ରକ୍ରିଯାନ୍ତି ଲାଇ

ნახატი შალვა ცხადაძისა

କୁଳାଙ୍ଗ ପାଦରୀ ହେଲା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

მაგ კი ასე დაიმინარა:
არ მოუშებ ახლოსო,
ჩემს ნახატებს შენ გაბარებ,—
სედი არვინ ახლოსო.
წენარად ვიყოთ, იმის ნივთებს
სედს ნე გახლებთ ნურაგინ!
— რა ჰქვაინ დაიკო მეტაც!—
ასე იტევის გურამი.

ପ୍ରଦାନୀଙ୍କ: "ଗ୍ରାମ ପାଲିକା ଉପରେ" ନାରୁଟ୍ରି ଏଲ୍. ଡେଓଫିଲ୍ଡାର୍ଜା

କାମଶ୍ରୀଳିଶ୍ଵରପୁରୀ ରୂପାଳି ଶିଳ୍ପରେ ନାହିଁ । ସାର୍ଵଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିକାଳରେ ଶିଳ୍ପରେ କାମଶ୍ରୀଳିଶ୍ଵରପୁରୀ ରୂପାଳି ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ ।

ДЛЯ АЗЕМОСАЧНЫЙ ДЕТСКИЙ ЖУРНАЛ ЦК ЛКСМ ГРУЗИИ № 3, Март, 1961 г. Тбилиси, Ленина 14. Дистрибутор Грузии
საბრძოლო დევიზების მისამართი თბილისი გიგант № 14. 3 ბაზარული გვ. 37-78
გმბრ. შ. 75 სტანცია შპკ. № 209-565 მრავალ სამართლებულო გ. ქ. ბრძოლის მასებრების მისამართი, კუ-
ნძულის სახელმწიფო კუნძულის გამარჯვებული იურიდიული სისტემის მნიშვნელოვანი ურთისესობის სტრუქტურაში მონიშვნელობის მისამართი, რესაფერების არხის. № 42.